



INFILTRAZIOA EGITEKO BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA INFILTRACIÓN

A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:
..... Data:

B. INFORMAZIOA:

Teknika honetan, antiinflamatorio bat injektatzen da ukitutako artikulazioan; eskuarki, anestesiko lokal batekin lotuta egiten da. Teknika diagnostiko eta/edo terapeutiko gisa erabil daiteke.

Teknikaren helburua da mina eta hantura arintzea, funtzioen mugak prebenitzea eta berreskuratzea, prozesuaren eboluzio egokia azkartzea, eta tratamendu gogorragorik egiteko beharra gutxiagotzea edo saihestea.

Komeni da atseden hartzea infiltrazioa egin eta hurrengo 24/48 orduetan, artikulazioko hantura areagotzeko arriskua txikitzeko.

C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

Ohiko arriskuak, ez oso garrantzitsuak:

- Mina, zitzadaren eta sartutako medikamentu-bolumenaren ondorioz; mina handiagoa izan daiteke artikulazioa zenbat eta txikiagoa izan.

Arrisku larriagoak eta ez oso ohikoak:

- Erreakzioa sartutako medikazioari. Arteria-tentsioa jaistea.
- Lesioak inguruko hodietan, nerbioetan eta tendoietan.
- Infekzioa zitzada-eremuan, eta artikulazioa narritatzea eta handitzea.
- Diabetesa, arteria-hipertentsioa edo ultzerak deskompentsatzea aldi batean.
- Larruzaleko atrofia agertzea zitzada-eremuan.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

D. ESAN IEZAGUZU:

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

E. ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek (diabetesa, arteria-hipertentsioa, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikatuak eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri.

F. ORDEZKO AUKERAK:

Infiltrazioa egiten ez bada, tratamendu analgesiko eta antiinflamatorioarekin jarraitu daiteke, errehabilitazioko tratamendua egin edo atseden erlatiboa hartu, neurri fisioterapeutikoekin.

A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:
..... Fecha:

B. INFORMACIÓN:

La técnica consiste en la inyección en la articulación afectada de un antiinflamatorio generalmente asociado a un anestésico local. Puede utilizarse como técnica diagnóstica y/o terapéutica.

El objetivo de la técnica es aliviar el dolor y las manifestaciones inflamatorias, prevenir y recuperar la limitación funcional, acelerar la evolución favorable del proceso y disminuir o eliminar la necesidad de tratamientos más agresivos.

Es conveniente que realice reposo durante 24/48 horas tras la infiltración con el objeto de disminuir el riesgo de aumento de la inflamación articular.

C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

Riesgos frecuentes, poco importante:

- Molestias debidas al propio pinchazo y al volumen de medicamento introducido, esto puede ser mayor cuánto más pequeña sea la articulación.

Riesgos más graves y poco frecuentes:

- Reacción a la medicación introducida. Bajada de tensión arterial.
- Lesiones en vasos, nervios y tendones adyacentes
- Infección en la zona de pinchazo e irritación de la articulación con inflamación de la misma
- Descompensación temporal de la diabetes, hipertensión arterial o úlceras
- Aparición de atrofia cutánea en la zona de la infiltración.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

D. AVÍSEÑOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

E. RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia,...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

F. ALTERNATIVAS:

Las alternativas a la infiltración son seguir con tratamiento analgésico antiinflamatorio, realizar tratamiento rehabilitador o reposo relativo con medidas fisioterapéuticas.

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

Pazientea/ El Paciente**Pazientearen izen-abizenak**Nombre, dos apellidos
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Medikua/El/La Médico**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal

Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha